

125. Calímaco. [Obras. Griego y latín]: *Callimachi Cyrenaei hymni (cum suis scholiis graecis) & epigrammata. Eiusdem Poematium de coma Berenices à Catullo versum. Nicodemi Frischlini Balingensis interpretationes duae hymnorum: una, oratione soluta: altera, carmine; eiusde[m] interpretatio epigra[m]matu[m] & annotationes in hymnos Henrici Stephani partim emendationes partim annotationes in quosdam hymnorum locos; eiusdem duplex interpretatio hymni primi, carmine utraque.* -- [Geneuae], Excudebat Henricus Stephanus, 1577. -- [16], 72, 134 p., [2] en bl. ; 4º

Marca del impresor en la portada.

BUS A Res. 69/4/20(2) (Pergamino. – Comparte volumen con las *Argonáuticas* de Apolonio de Rodas. – Olim: 173/34)

[Libro completo](#)

De la obra de Calímaco de Cirene (305-245 a. C.), que según el léxico *Suda* (*kappa*, 227.7) ascendía a más de 800 títulos, la mayor parte nos es conocida por fragmentos conservados en otros autores o recuperados a través de hallazgos papiráceos, excepto los himnos, que la tradición manuscrita ha preservado íntegros. Esta edición, que los recoge junto con una selección de epigramas del cireneo, se imprimió en Ginebra en 1577 en el taller del célebre *Henricus Stephanus* (Henri Estienne, 1528-1598), el artífice del *Thesaurus Graecae Linguae* (Ginebra: H. Estienne, 1572)¹, además de una multitud de ediciones de autores clásicos (Anacreonte en su *editio princeps*, Dionisio de Halicarnaso, Horacio, Jenofonte, Tucídides, Homero, etc.). El volumen comienza con 16 páginas de preliminares que contienen una extensa dedicatoria a *Philippus Ludovicus*, el conde de Hanau-Münzenberg, Philipp Ludwig I (1553-1580), fechada en Tubinga unos años antes de la impresión (1-VII-1571). Tras ella se suceden nueve epigramas que celebran la traducción latina de Calímaco llevada a cabo en este libro por *Nicodemus Frischlinus* (Philipp Nikodemus Frischlin, 1547-1590), prolífico poeta y filólogo de Balingen, autor, entre otras muchísimas obras, de un comentario a las *Bucólicas* y las *Geórgicas* de Virgilio (*vid.* Ficha 137) y otro a las seis sátiras de Persio, de una traducción de las comedias de Aristófanes (*vid.* Ficha 122) y de sendas gramáticas del latín y el griego. Los mencionados epigramas tienen por autores a varios intelectuales de la época: *Iacobus Scheckius* (Jakob Schegk, 1511-1587), *Johannes Posthius* (Johannes Posth, 1537-1597), *Martinus Crusius* (Martin Krausz, 1526-1607), *Erhardus Cellius* (Erhard Cell, 1546-1606), *Leonhardus Engelhart* (Leonhard Engelhardt, 1526-1602), *W. Virnius* (Wolfgang Virn, 1531-1594), *Nicolaus Rudinger* (Nikolaus Rüdinger, s. XVI), *Georgius Ostermarius* (Georg Ostermaier, s. XVI) y *Carolus Christophorus* (Karl Christoph Beier, s. XVI). Por último, como cierre a los *prolegomena*, se incluyen otros dos epigramas dedicados esta vez a Calímaco, uno de su primer editor *Janus Lascaris* (1445-1535), y otro del impresor, Henri Estienne. Las páginas siguientes contienen los seis himnos calimaqueos con la traducción latina en prosa del mencionado Frischlin y los *Scholia vetera* al margen (estos escolios son los que se recogen en el segundo volumen del *Callimachus* de R. Pfeiffer, Oxford 1953, bajo el nombre de *scholia vetera* ψ *ex archetypo*). A continuación, se incluye la traducción que Catulo (*vid.* Ficha 133) hizo del poema perdido *Cabellera de Berenice* calimaqueo (*Catulli Carmina*, LXVI) a petición del orador Quinto Hortensio Hórtalo, precedida del prólogo que le compuso como dedicatoria. Ambos poemas se acompañan de una nota al lector y el comentario de los mismos por Henri Estienne. Tras ellos se incluyen 31 epigramas reunidos y traducidos en versos latinos por Frischlin, junto con algunos fragmentos recopilados por Estienne. El mismo Frischlin es el autor de las páginas siguientes: un comentario de los himnos, otra traducción latina de aquéllos, en esta ocasión en verso, y una vida de Calímaco en griego, que traduce Karl Christoph Beier. El volumen continúa con otro comentario de los himnos, de Estienne esta vez, y concluye con una nueva traducción en verso de algunos de ellos: tres del primero, el Himno a Zeus, dos de Estienne y una de *Bonaventura Vulcanius* (1538-1614), una del tercero, el Himno a Diana, por *Franciscus Floridus Sabinus* (Francesco Florido Sabino, 1511-1547) y, por último, la del *Himno al Baño de*

¹ Hay ejemplar en la BUS con signatura A Res. 63/2/04.

Palas del célebre humanista Angelo Poliziano (1454-1494), extraída del capítulo octogésimo de sus *Miscellanea*.

Bibl. BORNMANN, F. *Hymnus in Dianam. Callimachi*. Florencia: Nuova Italia, 1968. BULLOCH, A.W. *The Fifth Hymn. Callimachus*. Cambridge, Cambridge University Press, 1985. CAHEN, E. *Les origines. Réponse aux Telchines. Élégies. Épigrammes. Iambes et pièces lyriques. Hécalé. Hymnes*. París: Les Belles Lettres, 1953. COCO, L. *Epigrammi. Calimaco*. Roma: Piero Lacaita, 1988. DE CUENCA Y PRADO, L. A.- BRIOSO SÁNCHEZ, M., *Calimaco. Himnos, epigramas y fragmentos*. Madrid: Gredos, 1980. HOPKINSON, N. *Hymn to Demeter. Callimachus*. Cambridge: Cambridge University Press, 1984. MCLENNAN, G.R. *Hymn to Zeus. Callimachus*. Roma: Edizioni dell'Ateneo, 1977. MINEUR, W. H. *Hymn to Delos. Callimachus*. Leiden: Brill, 1984. PFEIFFER, R. *Callimachus*. Oxford: Oxford University Press, 1947-1953. 2 vols.

Francisco Rodríguez García